

## 中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权・城市建设课 国际・交流推进系  
电话号码：(0866) 92 - 8242  
网 址：http://www.city.soja.okayama.jp/  
e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口： 69,754 人  
外国人人口： 1,787 人  
统 计 日：2021 年 4 月 30 日

### 目 录

- ◆ 总社复活券 .....P1
- ◆ 内科・外科・牙科值班医 .....P3
- ◆ 医疗知识 法律咨询 猜谜抽奖 .....P2
- ◆ 各种信息 .....P4

## 总社复活券！

为了唤起市内的消费，总社市自 4 月 28 日起销售在市内登记店铺可使用的优惠率为 50% 的“总社复活券”。

销售对象：在市内持有居民票的人

售 价：1 册 5000 日元（1 张 500 日元，共 15 张 7500 日元）。每人限购 2 册

销售期限：12 月 31 日

销售地点：市政府，各办事处，各公民馆，天满屋

使用期限：2022 年 1 月 31 日

对象店铺：请参照市官方网站。贴有右示宣传贴纸的店铺均可使用

咨 询：企业诱致商工振兴课 ☎ 0866-92-8276



总社市政府销售窗口



总社复活券



特别优惠活动

# 各种生活信息



## 接受癌检查的频度

对前来检查的人，我时常会问“今天为什么想要检查了呢？”常见的答案是“因为朋友得癌去世了”。因为这种原因而能够年年接受检查的话，也是一种很好的契机。但很多人都是检查一次就结束，没有后续了。

我本人每年都接受胃癌检查，大肠癌检查也是隔年接受一次内窥镜检查。最好在可以通过内窥镜切除的情况下，及时发现癌症。但以我行医的经验来看，前来就医的大多是患癌超过2年的胃癌患者。

有关大肠，针对完全没有息肉的人，通常医生给出的建议是2年或者3年后再次接受检查。即使不用实施内窥镜检查，也应该每年接受便潜血检查。有关子宫癌，最好也是每年接受检查，以防止癌症的恶化。乳腺癌与其他癌症相比进度缓慢，但如果是通过

触诊就能断定的话，证明癌症已经恶化了。此外，乳腺X线摄影检查存在辐射问题，国家规定2年实施一次。在地方政府的检查中是否导入无辐射的超声波检查，现阶段正在研究中，如果导入检查间隔将会缩短。当然通过自觉症状发现患乳腺癌的人也不在少数，其他的癌症也同样，如果您感觉有自觉症状的话，请尽早去医院检查接受治疗。

吉备医师会

药师寺 公一 医师

健康医疗课健康增进系

☎ 0866-92-8259



## 法律咨询

### 年金咨询

日期：6月24日（周四） 9:30~12:30

地点：综合福祉中心

内容：提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约，预约期限截止6月23日（周三）。

问询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

### 免费的法律人权行政咨询

日期：7月7日（周三） 13:30~16:30

地点：总社市政府西厅舍 301 会议室（东）

内容：律师（自6月15日（周二）起受理预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。

律师以外的咨询员无需预约，当天前去会场即可。请注意，受理时间截至16:00。

问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

### 免费巡回法律咨询

日期：7月14日（周三）

10:00~12:00 13:00~15:00

地点：总社市政府西厅舍 301 会议室（东）

内容：律师为您提供咨询服务。（自6月15日（周二）起受理预约。年度内仅可利用一次）。

问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

## 猜谜抽奖

阅读本月的『広報そじゃ（总社月报）』，回答下述问题，可有机会获得总社市推出热卖的“消防署咖喱及各小学校咖喱”。

问：在高尔夫奥古斯塔国家女子业余锦标赛时夺冠的是，总社市出生的○○○选手（请参照本月月刊日语版第6页）

【应募方法】请写明答案、您的姓名、住址、电话号码、以及对市政和总社月报的建议及要求，以明信片或电子邮件的方式发送至编辑室。我们将从答对的人中抽选出2名，赠送“总社消防署咖喱1盒、总社小学校咖喱1盒，总社红米粥1盒。”



【应募期限】2021年6月30日（周三）

发送至：総社市役所市政情報課

（总社市政府市政情报课）

〒719-1192 中央一丁目1番1号

电子邮箱：shisei@city.soja.okayama.jp



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院



# 内科・外科・牙科 值班医

内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
6月2日(周三)	やまもと(山本)医院 (みわ药房)	三轮	93-7773
6月4日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月9日(周三)	杉生诊所 (かえで药房)	三须	92-0252
6月11日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月16日(周三)	平川内科诊所	久代	96-2002
6月18日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月23日(周三)	三宅内科小児科医院 (つばさ药房)	井手	93-8511
6月25日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
6月30日(周三)	药师寺医院 (マスカット药房总社店)	中央一丁目	93-6555
7月2日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
6月6日(周日)	清音诊所 清音三因 94-4111	泉诊所 (あんず药房) 小寺 94-5050
6月13日(周日)	角田医院 中央三丁目 93-1288	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房真壁店) 真壁 95-2860
6月20日(周日)	杉生诊所 (かえで药房) 三须 92-0252	きびじ(吉备路)骨科・内科 ・康复诊所 (スマイル药房きびじ店) 冈谷 93-1221
6月27日(周日)	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房) 站前二丁目 92-3661	やまもと(山本)医院 (みわ药房) 三轮 93-7773
7月4日(周日)	高杉こども(儿童)诊所 (おかやま药房总社东店) 井手 94-8839	冈ハート(爱心)诊所 冈谷 93-3033

呼叫 吉备医师会 0866-93-5976  
 救护车 119  
 消防/救护咨询 0866-93-1119  
 值班医【语音指南】0866-92-1998  
 ※ 值班医根据情况也许无法对应，因此请事先打电话确认

**小儿急救医疗电话问询 # 8000**  
 周一至周五 下午7点至第二天早晨8点  
 其他日期 下午6点至第二天早晨8点

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

※ 就诊前，请务必打电话确认！



牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
6月6日(周日)	龟山齿科医院	总社一丁目	92-8020
6月13日(周日)	吉备路齿科医院	站南二丁目	94-8226
6月20日(周日)	青空齿科诊所	东阿曾	99-7118
6月27日(周日)	小西齿科医院	中央二丁目	93-4178
7月4日(周日)	高木齿科医院	真壁	93-6710



◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。

◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

## 请配合减少垃圾!

2019 年度总社市内的家庭垃圾量为人均 190kg/年，其处理费用为 1 万 673 日元。请大家配合尽量减少垃圾。

### 【减少垃圾的“3 切り”运动】

#### ◆ 使い切り (用完)

食材需要多少买多少，全部用完。

#### ◆ 食べ切り (吃完)

料理能吃多少做多少，剩下的尽量想办法吃完。

#### ◆ 水切り (控去水分)

有水分的垃圾，使用控水网等把水控掉后再扔。



## 多种语言版“垃圾的正确扔法”

总社市政府制作了多种语言版的“垃圾的正确扔法”公示板，以供各垃圾收集站使用。此多种语言版“垃圾的正确扔法”的公示板有三种，免费提供。各地区自治组织如需要，请联系总社市环境课美化推进系。



### 【种类】

- 日语·越南语·葡萄牙语版
- 日语·中文·英语版
- 日语·英语·西班牙语版

咨询：环境课美化推进系 ☎ 0866-92-8338

## 2021 年度 体检预约及会场的变更通知

因新冠疫情的恶化，本年度的体检仅受理以邮寄、电话、联网方式的预约，取消在特设会场及窗口的预约受理。下述体检预约开始日期有所变动，请予以确认。

### 【预约开始日】

- 癌综合体检 6 月 11 日 (周五)
- 国保特定体检 6 月 15 日 (周二)
- 后期高龄者健康检查 6 月 17 日 (周四)

※ 部分会场由市保健中心变为下表所示会场

检查项目	日程	变更后的会场
国保特定体检	7/8、11/17、12/12、1/12	阳光之路吉备路
	10/20	清音福祉中心
癌综合体检	8/29、11/4、12/12	阳光之路吉备路
	10/21	清音福祉中心
地区体检	10/21	清音福祉中心
(大肠癌·肺癌)	1/12	阳光之路吉备路
快速体检	1/12	阳光之路吉备路
后期高龄者体检	10/20	清音福祉中心
	11/17	阳光之路吉备路

咨询：健康医疗课健康增进系 ☎ 0866-92-8259

## 调皮鼠为结婚的你送上祝福(^\_^)

总社市的吉祥物调皮鼠为在日本国内居住的新婚夫妻或宣誓结为伴侣的朋友送上祝福卡及祝福视频。需要的朋友可通过总社市官方网页进行申请。



赠送对象：截至 2022 年 3 月 31 日 (周四) 为止，实施或预定实施如下内容的在日本居住的伴侣

- ◆ 登记结婚或宣誓结为伴侣
- ◆ 举办婚礼或喜宴 (包括中止、延期)

申请方法：总社市官方网页上申请



其他：对在总社市内居住或预定到总社市居住的人，赠送调皮鼠毛绒玩具 (限定 150 对)。

申请咨询：魅力发信室 ☎ 92-8308

## 日语教室

今年的日语教室自 6 月 13 日起开讲。因新冠疫情的原因预定网上授课，待疫情好转后将实施面对面授课。

学习内容是在日常生活中可使用的日语会话。感兴趣的朋友可联系市政府人权城建课。

时间：6 月 13 日 (周日) ~

每周日 9:30~11:30

咨询：人权城建课国际交流推进系

☎ 0866-92-8242

## 市营住宅

招募住宅：浅尾住宅 1 户 (家族型)

申请期限：6 月 1 日 (周二) ~ 15 日 (周二)

面谈日：6 月 22 日 (周二)

入居日：8 月 1 日 (周日)

其他：申请时会考虑家庭的年所得收入及家庭情况等

申请咨询：建筑住宅课营缮住宅系

☎ 0866-92-8287